

E Caja de enchufe incorporada de Power USB con tapa

Tensión de entrada 12-24 voltios de corriente de baterías - Tensión de salida 5 voltios DC 3.000 mA. Para cargar y hacer funcionar smartphones, dispositivos de GPS, cámaras digitales, móviles, reproductores MP3, cámaras de fotos y todo tipo de tablets que requieran una elevada corriente de carga.

Conexión eléctrica

Conectar el conductor rojo en el polo positivo y el conductor negro en el polo negativo (masa). Se ha de prestar atención a que la conexión del polo positivo esté asegurado con un cortacircuito de máx. 5 A. No lo conecte directamente a la batería del vehículo, ya que el equipo tiene un consumo propio de 25 mA y, a pesar de la reducida corriente, supone una carga para la batería del vehículo. Si es posible conectar en una conexión asegurada, en la que el circuito eléctrico sea interrumpido al tirar de la llave de encendido. Asegurado por esto, porque p. ej. en un arnés de cables por medio de vibraciones u otras influencias puede ser dañado el aislamiento. Para el aparato de carga mismo, la conexión permanente no es ningún problema. La instalación deberá ser efectuada sólo sobre una empresa especializada.

Limitación de responsabilidad

Todas las informaciones técnicas, datos e instrucciones para instalación, funcionamiento y cuidado contenidas en estas instrucciones, corresponden a la última actualización en impresión y se efectúan teniendo en cuenta nuestras experiencias y conocimientos según nuestro mejor entender hasta la fecha. No se podrán hacer valer derechos por las indicaciones, ilustraciones y descripciones en estas instrucciones.

El fabricante no se hace cargo de ninguna responsabilidad por daños a causa de:

- No observancia de las instrucciones
- Utilización no conforme a lo prescrito
- Reparaciones inadecuadas
- Alteraciones técnicas
- Utilización de piezas de recambio no admitidos

¡Conectar exclusivamente aparatos, que puedan ser cargados sobre USB 5 V DC! ¡El usuario mismo se responsabiliza por los daños consecuenciales a consumidores!

CZ Power USB zásuvka k zabudování s uzávěrem

Vstupní napětí 12-24 V bateriový proud - výstupní napětí 5 V DC 3.000 mA. Pro nabíjení a provoz smartphonů, navigačních přístrojů, digitálních kamer, mobilních telefonů, MP3 přehrávačů, fotoaparátů a všech druhů tabletů, které potřebují vysoký nabíjecí proud.

Elektrická přípojka

Červenou žílu připojte na kladný pól a černou žílu na záporný pól (kostra). Dbejte na to, aby byla přípojka kladného pólu zajištěna pojistkou max. 5 A. Nepřipojujte trvale přímo na baterii vozidla, protože přístroj má vlastní spotřebu proudu 25 mA a navzdory nízké spotřebě proudu zatěžuje baterii vozidla. Nepřipojujte trvale přímo na baterii vozidla, protože přístroj má vlastní spotřebu proudu 25 mA a navzdory nízké spotřebě proudu zatěžuje baterii vozidla.

Omezení ručení

Všechny technické informace, údaje a pokyny k instalaci, provozu a údržbě, které jsou uvedeny v tomto návodu, odpovídají nejnovějšímu stavu při podání k tisku a podle nejlepšího vědomí zohledňují naše dosavadní zkušenosti a poznatky. Nelze odvozovat žádné nároky z údajů, zobrazení a popisů uvedených v tomto návodu.

Výrobce nepřevzme žádné ručení za škody z důvodu:

- Nedodržení návodu
- Použití, které není v souladu se stanoveným účelem
- Neodborné opravy
- Technické změny
- Použití neschválených náhradních dílů

Zapojte výlučně přístroje, které se smějí nabíjet pomocí USB 5 V DC! Za následné poškození spotřebičů odpovídá samotný uživatel!

D 12-24 Volt Power USB Einbausteckdose mit Deckel zum Laden und Betreiben von Smartphones, Navigationsgeräten, Digitalkameras, Handys, MP3-Player, Fotokameras und allen Arten von Tablets, die einen hohen Ladestrom benötigen. Kabelanschluss ca. 150 mm 2 x 0,5 mm², Einbaumaß Ø 27,8 mm, Befestigung mittels Sechskantmutter, Ausgang 5 V, 3.000 mA.

GB 12-24 Volt Power USB Built-In Socket with Cap for charging and operating smartphones, navigation equipment, digital cameras, mobiles, MP3 players, photo cameras and all types of tablets that require high charging current. Cable connection approx. 150 mm 2 x 0.5 mm², Mounting dimension Ø 27.8 mm, fasten with hex nut, output 5 V, 3,000 mA.

F Prise à encastrer Power USB 12-24 volts avec couvercle pour charger et utiliser les smartphones, les appareils de navigation, les caméras numériques, les téléphones portables, les lecteurs MP3 les appareils photo et tous les types de tablettes qui nécessitent un courant de charge élevé. Raccordement de câble environ 150 mm 2 x 0,5 mm², Dimensions d'encastrement Ø 27,8 mm, fixation par écrou six pans, sortie 5 V, 3.000 mA.

NL 12-24 volt Power USB inbouw contactdoos met deksel voor het laden en bedienen van smartphones, navigatietoestellen, digitale camera's, gsm's, MP3-players, fotocamera's en alle soorten tablets, die veel laadstroom nodig hebben. Kabelaanluiting ca. 150 mm 2 x 0,5 mm², Inbouwfmeting Ø 27,8 mm, bevestiging d.m.v. zeskanter moer, uitgang 5 V, 3.000 mA.

S 12-24 volt Power USB inbygggnadsuttag med lock för laddning och drift av smartphones, navigeringsutrustning, digitalkameror, mobiltelefoner, MP3-spelare, kameror och alla slags tablets, som kräver hög laddningström. Kabelanslutning ca 150 mm 2 x 0,5 mm², inbygggnadsmått Ø 27,8 mm, fastsättning med sexkantmutter, utgång 5 V, 3.000 mA.

I Presa ad incasso da 12-24 Volt Power USB, con coperchio per caricare smartphone, navigatori, camere digitali, telefonino, lettori MP3, macchine fotografiche e qualsiasi genere di tablet, richiedenti una elevata corrente di carica. Collegamento via cavo ca. 150 mm 2 x 0,5 mm², Misura d'incasso Ø 27,8 mm, fissaggio per mezzo di un dado esagonale, uscita 5 V, 3.000 mA.

E Caja de enchufe incorporada de 12-24 V Power USB con tapa para cargar y hacer funcionar smartphones, dispositivos de GPS, cámaras digitales, móviles, reproductores MP3, cámaras de fotos y todo tipo de tablets que requieran una elevada corriente de carga. Conexión de cable aprox. 150 mm 2 x 0,5 mm², medida montado Ø 27,8 mm, fijación mediante tuerca hexagonal, salida 5 V, 3.000 mA.

CZ 12-24 V Power USB zásuvka s uzávěrem pro nabíjení a provoz smartphonů, navigačních přístrojů, digitálních kamer, mobilních telefonů, MP3 přehrávačů, fotoaparátů a všech druhů tabletů, které potřebují vysoký nabíjecí proud. Kabelová přípojka cca 150 mm 2 x 0,5 mm², vestavný rozměr Ø 27,8 mm, upevnění pomocí šestihránné matice, výstup 5 V, 3.000 mA.



PRO CAR GmbH + Co. KG
Hälverstr. 43
58579 Schalksmühle
Germany
www.pro-car.de

Art.-Nr. 67331601

82004021

12-24 Volt



PRO CAR
AUTO- UND BOOTSZUBEHÖR

- D Power USB Einbausteckdose mit Deckel**
- GB Power USB Built-In Socket with Cap**
- F Prise à encastrer Power USB avec couvercle**
- NL Power USB inbouw contactdoos met deksel**
- S Power USB inbygggnadsuttag med lock**
- I Presa ad incasso Power USB con coperchio**
- E Caja de enchufe incorporada Power USB con tapa**
- CZ Power USB zásuvka k zabudování s uzávěrem**

www.pro-car.de · Art.-Nr. 1403770

(D) Power USB Einbausteckdose mit Deckel

Eingangsspannung 12-24 Volt Batteriestrom - Ausgangsspannung 5 Volt DC 3.000 mA.
Zum Laden und Betreiben von Smartphones, Navigationsgeräten, Digitalkameras, Handys, MP3-Player, Fotokameras und allen Arten von Tablets, die einen hohen Ladestrom benötigen.

Elektrischer Anschluss

Schließen Sie die rote Ader an den Pluspol und die schwarze Ader an den Minuspol (Masse) an. Achten Sie darauf, dass der Anschluss des Pluspols mit einer Sicherung max. 5 A abgesichert ist. Nicht dauerhaft direkt an die Fahrzeugbatterie anschließen, da das Gerät einen Eigenverbrauch von 25 mA hat und trotz des geringen Stroms die Fahrzeugbatterie belastet. Falls möglich an einen gesicherten Anschluss, bei dem der Stromkreislauf beim Ziehen des Zündschlüssels unterbrochen wird. Gesichert deshalb, weil z.B. an einem Kabelbaum durch Vibrationen oder andere Einflüsse die Isolierung beschädigt werden kann. Ein Daueranschluss selbst ist für das Ladegerät kein Problem. Die Installation darf nur über einen Fachbetrieb vorgenommen werden.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Anleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für Installation, Betrieb und Pflege entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund:
- Nichtbeachtung der Anleitung
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Unsachgemäßer Reparaturen
- Technischer Veränderungen
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile

Ausschließlich Geräte anschließen, die über USB 5 V DC geladen werden dürfen! Für Folgeschäden an Verbrauchern ist der Nutzer selbst verantwortlich!

(GB) Power USB Built-In Socket with Cap

Input voltage 12-24 V battery current - output voltage 5 V DC 3,000 mA.
For charging and operating smartphones, navigation equipment, digital cameras, mobiles, MP3 players, photo cameras and all types of tablets that require high charging current.

Electrical connection

Connect the red wire to the positive pole and the black wire to the negative pole (ground). Make sure that the connection of the positive pole is protected by a max. 5 A fuse. Do not connect permanently to the vehicle battery since the device has an internal consumption of 25 mA and puts a load the battery despite the low current. If possible, connect to a protected socket where the current circuit is interrupted when the key is removed from the ignition. Protection is necessary because the insulation on the cable harness can become damaged e.g. by vibration or other influences. Permanent connection is in itself not a problem for the charger. Installation may only be carried out by an expert.

Limitation of liability

All the technical information, data and notes about installation, operation and care contained in these instructions comply with the latest technical standard at the time of printing and are provided to the best of our knowledge and on the basis of our experience and know-how. No claims may be made on the basis of the specifications, illustrations and descriptions contained in these instructions.

The manufacturer does not accept liability for damage caused by:
- Non-observance of the instructions
- Improper use
- Inappropriate repairs
- Technical modifications
- The use of non-approved spare parts

Only connect devices that may be charged through a 5 V DC USB socket! The user is responsible for any subsequent damage caused to consumers!

(F) Prise à encastrer Power USB avec couvercle

Tension d'entrée 12-24 volts de courant de batterie - tension de sortie 5 volts DC 3.000 mA.
Pour charger et utiliser les smartphones, les appareils de navigation, les caméras numériques, les téléphones portables, les lecteurs MP3 les appareils photo et tous les types de tablettes qui nécessitent un courant de charge élevé.

Raccordement électrique

Raccordez le brin rouge au pôle positif et le brin noir au pôle négatif (terre). Veillez à ce que le raccordement du pôle positif soit protégé par un fusible de max. 5 A. Ne pas raccorder directement et en permanence à la batterie du véhicule car l'appareil a une consommation propre de 25 mA et la batterie du véhicule serait sollicitée malgré le faible courant. Si possible, raccorder à un raccordement protégé par fusible pour lequel le retrait de la clé de contact entraîne la coupure du circuit électrique. Il doit être protégé par fusible car les vibrations ou d'autres influences peuvent par exemple endommager un faisceau de câbles. En soi, le raccordement permanent ne pose pas problème pour le chargeur. L'installation peut uniquement être réalisée par une société spécialisée.

Limitation de la responsabilité

Toutes les informations techniques, données et consignes d'installation, d'utilisation et d'entretien contenues dans ce mode d'emploi correspondent à l'état actuel de la technique et ont été compilées en toute bonne foi conformément à nos expériences et à nos connaissances.
Toute prétention liée aux indications, illustrations et descriptions de ce mode d'emploi est exclue.
Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par:
- le non-respect du mode d'emploi
- une utilisation non conforme
- des réparations non conformes
- des modifications techniques
- l'utilisation de pièces détachées non autorisées
Uniquement raccorder des appareils qui peuvent être rechargés à l'aide d'une fiche USB 5 V DC! Seul l'utilisateur est responsable des dommages causés aux appareils électriques!

(NL) Power USB inbouw contactdoos met deksel

Ingangsspanning 12-24 volt accustroom - uitgangsspanning 5 volt DC 3.000 mA.
Voor het laden en bedienen van smartphones, navigatietoestellen, digitale camera's, gsm's, MP3-players, fotocamera's en alle soorten tablets, die veel laadstroom nodig hebben.

Elektrische aansluiting

Sluit de rode ader op de pluspool aan en de zwarte ader op de minpool (massa). Let erop, dat de aansluiting van de pluspool met een zekering max. 5 A beveiligd is. Niet blijvend rechtstreeks aansluiten op de autoaccu, omdat het apparaat zelf 25 mA verbruikt en ondanks de lage stroom de accu van de auto belast. Indien mogelijk op een beveiligde aansluiting aansluiten, waarbij de stroomkring bij het verwijderen van de contactleutel wordt onderbroken. Beveiligd, omdat bijv. aan een kabelboom door trillingen of andere invloeden de isolatie kan worden beschadigd. Een continue aansluiting zelf is voor de acculader geen probleem. De installatie mag uitsluitend worden uitgevoerd door een gespecialiseerd bedrijf.

Aansprakelijkheidsbeperking

Alle in deze handleiding voorkomende technische informatie, gegevens en instructies voor de installatie, het gebruik en de verzorging komen overeen met de nieuwste stand bij het ter perse gaan en worden weergegeven naar eer en geweten met inachtneming van onze tot dusver opgedane ervaring en kennis. Uit de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in deze handleiding kunnen geen aanspraken worden afgeleid.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade op grond van:
- Het niet-naleven van de handleiding
- Oneigenlijk gebruik
- Onvakkundige reparaties
- Technische veranderingen
- Gebruik van niet-toegestane reserveonderdelen

Uitsluitend apparaten aansluiten die via USB 5 V DC mogen worden opgeladen! Voor gevolgschade aan verbruikers is de gebruiker zelf verantwoordelijk!

(S) Power USB inbyggnadsuttag med lock

Ingångsspänning 12-24 volt batteristrom - utgångsspänning 5 volt DC 3.000 mA.
Ör laddning och drift av smartphones, navigeringsutrustning, digitalkameror, mobiltelefoner, MP3-spelare, kameror och alla slags tablets, som kräver hög laddningsström.

Elektrisk anslutning

Anslut den röda ledaren till pluspolen och den svarta ledaren till minuspolen (jord). Se till att pluspolens anslutning är säkrad med en säkring max. 5 A. Får ej anslutas permanent direkt till fordonsbatteriet, eftersom enheten har en egenförbrukning på 25 mA och belastar fordonsbatteriet, trots den låga strömmen. Anslut om möjligt en säkrad anslutning där strömkretsen bryts när tändningsnyckeln dras ut. Säkrad eftersom exempelvis isoleringen vid en kabelstam kan skadas p.g.a. vibrationer eller annan påverkan. En permanent anslutning är inget problem för laddaren. Installationen får endast göras av ett expertföretag.

Ansvarsbegränsning

All teknisk information, alla data och anvisningar för installation, drift och skötsel som ingår i denna handledning motsvarar det tillstånd som gällde vid tryckningen och sker med hänsyn tagen till våra hittillsvarande erfarenheter och kunskaper samt enligt vårt bästa vetande. Det går inte att göra några anspråk på grund av de uppgifter, bilder och beskrivningar som finns i denna handledning.

Tillverkaren tar inget ansvar för skador på grund av:
- underlåtenhet att följa handledningen
- ej avsedd användning
- felaktiga reparationer
- tekniska ändringar
- användning av ej godkända reservdelar

Anslut endast apparater som får laddas via USB 5 V DC! För följdskador på förbrukare är användaren själv ansvarig!

(I) Presa ad Incasso da Power USB con coperchio

Tensione d'ingresso 12-24 Volt corrente batteria - tensione d'uscita 5 Volt DC 3.000 mA.
Per caricare smartphone, navigatori, camere digitali, telefonino, lettori MP3, macchine fotografiche e qualsiasi genere di tablet, richiedenti una elevata corrente di carica.

Allacciamento elettrico

Collegare il filo rosso al polo positivo e quello nero al polo negativo (massa). Accertarsi che l'allacciamento del polo positivo sia protetto con un fusibile di max. 5 A. Non collegare durevolmente alla batteria dell'auto-mezzo, poiché l'apparecchio stesso consuma 25 mA, e nonostante la bassa corrente, consuma una lieve corrente. Se possibile, stabilire un collegamento protetto tale da interrompere il circuito di corrente non appena si stacca la chiave dal quadro. Questo tipo di protezione è richiesto, ad esempio, per il fatto di non poter escludere dei danneggiamenti all'isolamento dei cablaggi in seguito a vibrazioni o altri influssi. Un allacciamento permanente per l'unità di carica stessa non rappresenta alcun problema. L'installazione va comunque effettuata esclusivamente da parte di un'officina specializzata.

Limitazione di responsabilità

Tutte le informazioni tecniche, dati e note contenute nel presente manuale di istruzione, nonché le istruzioni per l'installazione, l'impiego e la manutenzione corrispondono allo stato al momento dell'edizione stampa e sono redatte nella considerazione delle nostre esperienze e nozioni finora acquisite nonché secondo scienza e coscienza. Pertanto, dalle specifiche, illustrazioni e descrizioni riportate nelle presenti istruzioni per l'uso non si potranno avanzare alcune pretese.
Il produttore non si assumerà alcuna responsabilità per eventuali danni attribuibili a:
- mancata osservanza delle istruzioni per l'uso
- impiego non appropriato
- riparazioni non appropriate
- modifiche tecniche
- impiego di pezzi di ricambio non omologati
Collegare esclusivamente apparecchi ricaricabili attraverso la presa USB 5 V DC! L'utente stesso è responsabile per qualsiasi danno conseguente agli utilizzatori!